叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 华盛顿专辑(washington Album) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

华盛顿专辑(Washington album)

[-]	[nəʊt]
Transcriber's	**Note**
转录员的	笔记

转录者注

['lɑːdʒə(r)]	['vɜːʃ(ə)nz]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[ɪˌlʌs'treʃən]	[meɪ]	[biː; bi]	[siːn]	[baɪ]	[raɪt]	-	['klɪkɪŋ]	[ðem; ðəm]	[ænd; ənd]
Larger	**versions**	**of**	**the**	**illustrations**	**may**	**be**	**seen**	**by**	**right**	**-**	**clicking**	**them**	**and**
更大的	版本	的	这	插图	可能	是	已见	经过	正确的	-	点击	他们	和

[sɪ'lektɪŋ]	[æn; ən]	['ɒpʃ(ə)n]	[tuː; tə]	[vjuː]	[ðem; ðəm]	['seprətli]	,
selecting	**an**	**option**	**to**	**view**	**them**	**separately**	**,**
选择	一个	选项	到	看法	他们	分别地	,

右键单击插图并选择单独查看选项，即可查看插图的放大版本。

[ɔː(r)][baɪ]	['dʌb(ə)l]	-	['tæpɪŋ]	[ænd; ənd]	/	[ɔː(r)]	['stretʃɪŋ]	[ðem; ðəm]	.
or	**by**	**double**	**-**	**tapping**	**and**	**/**	**or**	**stretching**	**them**	**.**
或者	经过	双倍的	-	窃听	和	/	或者	伸展	他们	.

或者通过双击和/或拉伸它们。

[haɪ]	-	[ˌrezə'luːʃ(ə)n]	['vɜːʃ(ə)nz]	[ɒv; əv]	[naɪn]	[ɪˌlʌs'treʃən]	[meɪ]	[biː; bi]	[siːn]	[baɪ]	['klɪkɪŋ]	[haɪ]	-
High	**-**	**resolution**	**versions**	**of**	**nine**	**illustrations**	**may**	**be**	**seen**	**by**	**clicking**	**High**	**-**
高的	-	解决	版本	的	九	插图	可能	是	已见	经过	点击	高的	-

[ˌrezə'luːʃ(ə)n]	[bɪ'ləʊ]	[ðem; ðəm]	.
Resolution	**below**	**them**	**.**
解决	以下	他们	.

点击下方"高分辨率"按钮，即可查看九幅插图的高分辨率版本。

['wɒʃɪŋtən]	['ælbəm]
WASHINGTON	**ALBUM**
华盛顿	专辑

华盛顿专辑

['pʌblɪʃt]	&	['kɔpi,raitid]	,	-	,	[baɪ][dʒeɪ]	.	[ef]	.	['dʒɑːvis]	,	['wɒʃɪŋtən]	[diː]	.	[siː]	.
Published	**&**	**Copyrighted**	**,**	**1891**	**,**	**by**	**J**	**.**	**F**	**.**	**Jarvis**	**,**	**Washington**	**D**	**.**	**C**	**.**
已发布	&	版权所有	,	-	,	经过	J	.	F	.	贾维斯	,	华盛顿	D	.	C	.

由 JF Jarvis 于 1891 年在华盛顿特区出版并享有版权

[fɒt]	.
Phot	**.**
照片	.

照片。

[ɪm]	.	['luːɪs]	['gleɪzə(r)]	,	['laɪpzɪg]	-	-	[wɜːθ]	[stɑːr]	.	[en]	.	[waɪ]	.
Im	**.**	**Louis**	**Glaser**	**,**	**Leipzig**	**-**	**115**	**Worth**	**Str**	**.**	**N**	**.**	**Y**	**.**
我是	.	路易斯	格拉泽	,	莱比锡	-	-	值得	斯特	.	N	.	是	.

我是。路易斯·格拉泽 (Louis Glaser)，莱比锡 - 115 Worth Str。纽约

[nɔːθ]	[iːst]	[frʌnt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['kæpɪtl]	.
NORTH	**EAST**	**FRONT**	**OF**	**THE**	**CAPITOL**	**.**
北	东方	正面	的	这	国会大厦	.

国会大厦东北正面。

[haɪ]	-	[ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High	**-**	**Resolution**
高的	-	解决

高分辨率

[ðə; ði] [rəʊˈtʌndə] .
THE **ROTUNDA** **.**
这 圆形大厅 .

圆形大厅。

[haɪ] - [ˌrezəˈluːʃ(ə)n]
High **-** **Resolution**
高的 - 解决

高分辨率

[haʊs] [ɒv; əv] [ˌreprɪˈzentətɪvz] .
HOUSE **OF** **REPRESENTATIVES** **.**
房子 的 代表 .

众议院。

[juː] . [es] . [ˈsenət] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
U **.** **S** **.** **SENATE** **CHAMBER** **.**
U . S . 参议院 房间 .

美国参议院议事厅。

[ˌpænəˈræmɪk] [vjuː] [ɒv; əv] [ˈwɒʃɪŋtən] .
PANORAMIC **VIEW** **OF** **WASHINGTON** **.**
全景 看法 的 华盛顿 .

华盛顿全景。

[wʌn] [ˈɑːlɪŋtən] .
1 **ARLINGTON** **.**
1 阿灵顿 .

1 阿灵顿。

[ˌtuːˈtuː] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [dɪˈpɑːtmənt] .
2 **AGRICULTURAL** **DEPARTMENT** **.**
2 农业 部门 .

2 农业部门。

[θriː] [smɪθˈsəʊniːən] [ˈɪnstɪtjuːt] .
3 **SMITHSONIAN** **INSTITUTE** **.**
3 史密森尼 研究所 .

3 史密森尼学会。

[fɔːr] [ˈnæʃ(ə)nəl] [mjuˈziːəm] .
4 **NATIONAL** **MUSEUM** **.**
4 国家的 博物馆 .

4 国家博物馆。

[faɪv] [ˈwɒʃɪŋtən] [ˈmɒnjumənt] .
5 **WASHINGTON** **MONUMENT** **.**
5 华盛顿 纪念碑 .

5 华盛顿纪念碑。

[sɪks] [bəˈtænɪk(ə)l] [ˈgaːdnz] .
6 **BOTANICAL** **GARDENS** **.**
6 植物 花园 .

6个植物园。

[ˈsɛvən] [steɪt] [dɪˈpɑːtmənt] .
7 **STATE** **DEPARTMENT** **.**
7 状态 部门 .

7 国务院。

[eit] [ˈsentrəl] [ˈmɑːkɪt] .
8 **CENTRAL** **MARKET** **.**
8 中央 市场 .

8 中央市场。

[naɪn] ['bɔːltɪmɔː(r)] & [pə'təʊmək] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . - ['treʒəri] .
9 **BALTIMORE** **&** **POTOMAC** **R** **.** **R** **.** **10** **TREASURY** **.**
9 巴尔的摩 & 波托马克河 拉 . 拉 . - 财政部 .

9 巴尔的摩和波托马克铁路 10 财政部。

- ['dʒɔːdʒtaʊn] ['kɒlɪdʒ] .
11 **GEORGETOWN** **COLLEGE** **.**
- 乔治城 大学 .

11 乔治城学院。

- [pəʊst] ['ɒfɪs] [dɪ'pɑːtmənt] .
12 **POST** **OFFICE** **DEPARTMENT** **.**
- 邮政 办公室 部门 .

12 邮政部门。

- ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] & [lænd] ['ɒfɪs] [dept] . - ['haʊəd] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
13 **PATENT** **&** **LAND** **OFFICE** **DEPT** **.** **14** **HOWARD** **UNIVERSITY** **.**
- 专利 & 土地 办公室 部门 . - 霍华德 大学 .

13 专利和土地局部门 14 霍华德大学。

- ['bɔːltɪmɔː(r)] & [əʊ'haɪəʊ][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . - ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] .
15 **BALTIMORE** **&** **OHIO** **R** **.** **R** **.** **16** **GOVERNMENT** **PRINTING** **OFFICE** **.**
- 巴尔的摩 & 俄亥俄州 拉 . 拉 . - 政府 印刷 办公室 .

15 巴尔的摩和俄亥俄铁路 16 政府印刷局。

[juː] . [es] . ['kæpɪtl] .
U **.** **S** **.** **CAPITOL** **.**
U . S . 国会大厦 .

美国国会大厦。

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High **-** **Resolution**
高的 - 解决

高分辨率

[ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['laɪbrəri] .
THE **NATIONAL** **LIBRARY** **.**
这 国家的 图书馆 .

国家图书馆。

['sɪti] [hɔːl] & ['lɪŋkən] ['kɒləm] .
CITY **HALL** **&** **LINCOLN** **COLUMN** **.**
城市 大厅 & 林肯 柱子 .

市政厅和林肯纪念柱。

['wɒʃɪŋtən] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [dɪ'pɑːtmənt] .
WASHINGTON **,** **from** **the** **state** **department** **.**
华盛顿 , 从 这 状态 部门 .

华盛顿，来自国务院。

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High **-** **Resolution**
高的 - 解决

高分辨率

['prɛzɪdənts] ['mænʃ(ə)n] , [nɔːθ] [vjuː] .
PRESIDENT'S **MANSION** **,** **north** **view** **.**
总统的 大厦 , 北 看法 .

总统府，北景。

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High **-** **Resolution**
高的 - 解决

高分辨率

[ðə; ði] [bluː] [ruːm] .
THE **BLUE** **ROOM** **.**
这 蓝色的 房间 .

蓝色房间。

[iːst] [ruːm] , [waɪt] [haʊs] .
EAST **ROOM** **,** **WHITE** **HOUSE** **.**
东方 房间 , 白色的 房子 .

白宫东厅。

[ðə; ði] [red] [ruːm] .
THE **RED** **ROOM** **.**
这 红色的 房间 .

红房间。

[ðə; ði] [griːn] [ruːm] .
THE **GREEN** **ROOM** **.**
这 绿色的 房间 .

绿屋。

[kæʃ] [ruːm] , ['treʒəri] [dɪ'pɑːtmənt] .
CASH **ROOM** **,** **TREASURY** **DEPARTMENT** **.**
现金 房间 , 财政部 部门 .

现金室，财务部。

[juː] . [es] . ['treʒəri] .
U **.** **S** **.** **TREASURY** **.**
U . S . 财政部 .

美国财政部。

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High **-** **Resolution**
高的 - 解决

高分辨率

[ˌdɪplə'mætɪk] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ruːm] .
DIPLOMATIC **RECEPTION** **ROOM** **.**
外交 接待 房间 .

外交接待室。

[steɪt] , [wɔː(r)][ænd; ənd] ['neɪvi] [dɪ'pɑːrtmənts] .
STATE **,** **WAR** **AND** **NAVY** **DEPARTMENTS** **.**
状态 , 战争 和 海军 部门 .

国务院、陆军部和海军部。

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High **-** **Resolution**
高的 - 解决

高分辨率

['setɪŋ] [ðə; ði][kæp] [stəʊn] .
SETTING **THE** **CAP** **STONE** **.**
环境 这 帽 石头 .

画龙点睛。

[ɪn] [ðə; ði] ['elɪveɪtə(r)] .
IN **THE** **ELEVATOR** **.**
在 这 电梯 .

在电梯里。

['kæpstəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnjumənt] ,
CAPSTONE **OF** **THE** **MONUMENT** **,**
顶点项目 的 这 纪念碑 ,

纪念碑的顶石

['ʃəʊɪŋ]	[ðə; ði]	[ˌæljə'mɪniəm]	[tɪp]	.
SHOWING	**THE**	**ALUMINIUM**	**TIP**	**.**
显示	这	铝	提示	.

展示铝制尖端。

['entrəns]	[tuː; tə][ðə; ði]	['mɒnjumənt]	.
ENTRANCE	**TO**	**THE**	**MONUMENT**	**.**
入口	到	这	纪念碑	.

纪念碑入口。

['wɒʃɪŋtən]	['mɒnjumənt]	.
WASHINGTON	**MONUMENT**	**.**
华盛顿	纪念碑	.

华盛顿纪念碑。

[haɪt]	-	[fiːt]	.
HEIGHT	**555**	**FEET**	**.**
高度	-	脚	.

高度 555 英尺。

[weɪt]	-	,	-	[tʌnz]	.
WEIGHT	**81**	**,**	**120**	**TONS**	**.**
重量	-	,	-	吨	.

重量 81，120 吨。

[kɒst]	$	[wʌn]	,	-	,	-	.
COST	**$**	**1**	**,**	**187**	**,**	**710**	**.**
成本	$	1	,	-	,	-	.

成本 1,187,710 美元。

['kɔːnə(r)]	[stəʊn]	[leɪd]	[dʒʊ'laɪ]	4th	-	.
CORNER	**STONE**	**LAID**	**JULY**	**4th**	**1848**	**.**
角落	石头	铺设	七月	4th	-	.

奠基石于1848年7月4日安放。

[kæp]	[stəʊn]	[set]	[dɪ'sembə(r)]	6th	-	.
CAP	**STONE**	**SET**	**DECEMBER**	**6th**	**1884**	**.**
帽	石头	放	十二月	6th	-	.

奠基石安放于 1884 年 12 月 6 日。

[ɪ'nɔːgjəreɪtɪd]	['februəri]	22d	-	.
INAUGURATED	**FEBRUARY**	**22d**	**1885**	**.**
就职典礼	二月	22d	-	.

于1885年2月22日就职。

[haɪ]	-	[ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High	**-**	**Resolution**
高的	-	解决

高分辨率

[dʒɛnəl]	['wɒʃɪŋtən]	.
GENL	**WASHINGTON**	**.**
将军	华盛顿	.

华盛顿将军。

[piːs]	['mɒnjumənt]	,	[æt; ət]	[fʊt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	['kæpɪtl]	.
PEACE	**MONUMENT**	**,**	**at**	**foot**	**of**	**the**	**capitol**	**.**
和平	纪念碑	,	在	脚	的	这	国会大厦	.

和平纪念碑，位于国会大厦脚下。

['gɑːfiːld]	['stætʃuː]	[ænd; ənd]	['kæpɪtl]	.
GARFIELD	**STATUE**	**and**	**capitol**	**.**
加菲猫	雕像	和	国会大厦	.

加菲猫雕像和州议会大厦。

[dʒɛnəl] ['dʒæksən] .
GENL JACKSON .
将军 杰克逊 .

杰克逊将军。

[dʒɛnəl] ['tɒməs] .
GENL THOMAS .
将军 托马斯 .

托马斯将军。

[dʒɛnəl][ˌem 'siː] . [-] .
GENL MC . PHERSON .
将军 MC . 菲尔森 .

麦克弗森将军。

[ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n] ['stætʃuː] ,
EMANCIPATION STATUE ,
解放 雕像 ,

解放雕像

[ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
in lincoln park .
在 林肯 公园 .

在林肯公园。

['stætʃuː] [ɒv; əv] ['friːdəm] , [ɒn] [dəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtl] .
STATUE OF FREEDOM , on dome of the capitol .
雕像 的 自由 , 在 穹顶 的 这 国会大厦 .

自由女神像，位于国会大厦圆顶之上。

[smɪθ'səʊni.ən] ['ɪnstɪtjuːt] .
SMITHSONIAN INSTITUTE .
史密森尼 研究所 .

史密森尼学会。

[pəʊst] ['ɒfɪs] [dɪ'pɑːtmənt] .
POST OFFICE DEPARTMENT .
邮政 办公室 部门 .

邮政部门。

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [dɪ'pɑːtmənt] .
AGRICULTURAL DEPARTMENT .
农业 部门 .

农业部。

['kɔːrkərən] [ɑːt] ['gæləri] .
CORCORAN ART GALLERY .
科克伦 艺术 画廊 .

科克伦艺术画廊。

['səʊldʒəz] - [həʊm] .
SOLDIERS ' HOME .
士兵 - 家 .

士兵之家。

[nɔːθ] [hɔːl] , [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['mɒdlz] ,
NORTH HALL , MUSEUM OF MODELS ,
北 大厅 , 博物馆 的 模型 ,

北厅，模型博物馆

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] .
PATENT OFFICE .
专利 办公室 .

专利局。

[ðə; ði][juː] . [es] . ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['ɒfɪs] .
THE U . S . PATENT OFFICE .
这 U . S . 专利 办公室 .

美国专利局。

[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n]
High - Resolution
高的 - 解决

高分辨率

['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [ɪn'greɪvɪŋ] & ['prɪntɪŋ] .
BUREAU OF ENGRAVING & PRINTING .
局 的 雕刻 & 印刷 .

美国雕版印刷局。

['tɒməs] - ['sɜːk(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɔːtlənd] [flæts] , ['lʊkɪŋ] [en] . ['dʌbljuː] .
THOMAS ' CIRCLE FROM THE PORTLAND FLATS , looking n . w .
托马斯 - 圆圈 从 这 波特兰 公寓 , 寻找 n . 西 .

从波特兰平原向西北方向眺望托马斯环岛

['næʃ(ə)nəl] [mjuˈziːəm] .
NATIONAL MUSEUM .
国家的 博物馆 .

国家博物馆。

[juː] . [es] . ['penʃ(ə)n] ['bjʊərəʊ] .
U . S . PENSION BUREAU .
U . S . 养老金 局 .

美国养老金局。

[ˌɛm'tiː] . ['vɜːrnən] ['mænʃ(ə)n] , ['rɪvə(r)] [frʌnt] .
MT . VERNON MANSION , river front .
公吨 . 弗农 大厦 , 河 正面 .

弗农山庄，河畔。

[tuːm] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] .
TOMB OF GEORGE WASHINGTON .
墓 的 乔治 华盛顿 .

乔治·华盛顿墓。

[ˌɛm'tiː] . ['vɜːrnən] .
mt . vernon .
公吨 . 弗农 .

弗农山。

[tuːm] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˌʌn'nəʊn] ['səʊldʒəz] .
TOMB OF THE 2111 UNKNOWN SOLDIERS .
墓 的 这 - 未知 士兵 .

2111名无名烈士墓。

['ɑːlɪŋtən] , [leɪt] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒɛnəl] ['rɒbət] [liː] .
ARLINGTON , late residence of genl robert lee .
阿灵顿 , 晚的 住宅 的 将军 罗伯特 李 .

阿灵顿，罗伯特·李将军的故居。

['səʊldʒəz] - [greɪvz] .
SOLDIERS ' GRAVES .
士兵 - 坟墓 .

士兵墓地。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['sɪmp(ə)l] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [kə'rektɪd] .

Simple	**typographical**	**errors**	**were**	**corrected**	**.**
简单的	印刷	错误	是	已更正	.

已更正简单的印刷错误。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] , [ˌhaɪfə'neɪʃn] , [ænd; ənd] ['spelɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [kən'sɪstənt] [wen] [ə; eɪ]

Punctuation	**,**	**hyphenation**	**,**	**and**	**spelling**	**were**	**made**	**consistent**	**when**	**a**
标点	,	连字符	,	和	拼写	是	制成	持续的	什么时候	一个

[prɪ'dɒmɪnənt] ['prefrəns] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] ;

predominant	**preference**	**was**	**found**	**in**	**the**	**original**	**book**	**;**
主要的	偏爱	曾是	成立	在	这	原来的	书	;

当在原书中发现某种主要偏好时，标点符号、连字符和拼写将保持一致；

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tʃeɪndʒd] .

otherwise	**they**	**were**	**not**	**changed**	**.**
否则	他们	是	不是	已更改	.

否则它们就不会被更改。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [bʊk] [hæz; həz] [nəʊ] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents] [ɔː(r)] [peɪdʒ] ['nʌmbəz] .

This	**picture**	**book**	**has**	**no**	**Table**	**of**	**Contents**	**or**	**page**	**numbers**	**.**
这	图片	书	有	不	桌子	的	内容	或者	页	数字	.

这本图画书没有目录也没有页码。

[ðə; ði] [ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] [kən'teɪnz] - ['nʌmbəd] ['lændmɑːrks] .

The	**panoramic**	**view**	**of**	**Washington**	**contains**	**16**	**numbered**	**landmarks**	**.**
这	全景	看法	的	华盛顿	包含	-	编号	地标	.

华盛顿全景图中包含了16个编号地标。

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,

The	**numbers**	**are**	**small**	**and**	**almost**	**indistinguishable**	**against**	**the**	**background**	**,**
这	数字	是	小的	和	几乎	无法区分的	反对	这	背景	,

这些数字很小，与背景几乎难以辨认。

[səʊ] [ðə; ði] [træns'kraɪbə(r)] [hæz; həz] ['sɜːkld] [ðem; ðəm] [ɪn] [red] .

so	**the**	**Transcriber**	**has**	**circled**	**them**	**in**	**red**	**.**
所以	这	转录员	有	圈起来	他们	在	红色的	.

所以转录员用红圈把它们圈了出来。

[ðeɪ] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] ,

They	**still**	**are**	**small**	**,**
他们	仍然	是	小的	,

它们还很小，

[səʊ] [ðə; ði] ['haɪˌlaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['iːzəli] [siːn] [ɪn]

so	**the**	**highlighting**	**and**	**the**	**numbers**	**within**	**them**	**are**	**more**	**easily**	**seen**	**in**
所以	这	突出显示	和	这	数字	之内	他们	是	更多的	容易地	已见	在

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] ,

the	**large**	**version**	**of**	**the**	**image**	**,**
这	大的	版本	的	这	图像	,

因此，在大图版本中，高亮部分及其中的数字更容易看清。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [vjuː] [fʊl] - [saɪz] .

when	**it**	**is**	**viewed**	**full**	**-**	**size**	**.**
什么时候	它	是	已查看	满的	-	尺寸	.

当以全尺寸查看时。

[θriː] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɪnset] ['ɪmɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] - [raɪt] - [hænd] ['kɔːnə(r)] .

Three	**illustrations**	**included**	**a**	**small**	**inset**	**image**	**in**	**the**	**upper**	**-**	**right**	**-**	**hand**	**corner**	**.**
三	插图	包括	一个	小的	插入	图像	在	这	上	-	正确的	-	手	角落	.

三幅插图的右上角都包含一个小小的插图。

[ðæt] ['fɔːmæt][ænd; ənd][ðə; ði][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] ['kæpʃnz] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'zɜːvd] [hɪə(r)] ,

That	**format**	**and**	**the**	**associated**	**captions**	**have**	**been**	**preserved**	**here**	**,**
那	格式	和	这	联系	图片说明	有	到过	保存完好	这里	,

这里保留了原有的格式和相关字幕。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][aɪ'dentɪfaɪɪŋ][ðə; ði]['ɪnsets][æz; əz] ['seprət] [ɪˌlʌs'treʃən] .

rather	**than**	**identifying**	**the**	**insets**	**as**	**separate**	**illustrations**	**.**
相当	比	识别	这	插图	作为	分离	插图	.

而不是将插图视为单独的插图。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神